

河內西曆一九三一發行

安南志原

法國遠東學院訂刊

河內西曆一九三一發行

安南志原

法國遠東學院訂刊

安南志原總目錄

原序	一
總要	四
卷第一	
府州	三四
分野	三六
疆域	三六
里至	三七
八到	三七
城池	三八
山川	四〇

坊郭鄉鎮 五九

土產 六三

卷第二

貢賦 八一

風俗 一〇〇

形勢 一〇三

戶口 一〇三

學校 一〇六

軍衛 一〇七

戰伐勳績 一〇九

守禦勳績 一一八

廨舍 一二五

卷第三

坡堰 一四四

景物 一四五

宦蹟 一四八

人物 一七三

仙釋 二〇八

雜志 二一二

詩文 二一七

總兵官進征安南榜文 二一七

總兵官平定安南露布文 二二二

總兵官進平南獻俘露布文 二二七

總兵官進賀平定安南表文 二三五

安南平開設交趾三司及軍民衙門詔書 二三八

申明教化榜文 二四四

宣明教化榜文 二五一

進賀交趾太平表 二五五

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages
Préface de la collection	5
Le <i>Ngan-nan tche yuan</i> et son auteur	7
Principales variantes	44
<i>Marginalia</i>	53
NGAN-NAN TCHE YUAN	57
Préface.	1
Résumé général	3
Livre I	34
Livre II	79
Livre III	171

安南志原序

安南界在粵東西及滇南之國。粵東滇南由海道入。而粵西由陸道入。故頒朔傳檄。以及上表進貢。由粵西取其地形便也。明正嘉中。安南黎莫二夷互相雄據。爭欲得中國之號爲重。而中國亦察其情形。隨宜應之。第羈縻勿絕耳。迨莫氏中微。黎氏中興。旁觀物議。幾於盈庭。大都英銳之氣。以漢唐郡縣爲名。必乘蚌鷸之勢。而清南海之塵。老成之臣。惕宋元之遺車。皆欲以夷治夷。如嘉靖間故事。夫今昔之情不甚相遠。傳曰。上者因之。其次者整齊之。最下者與之爭。西京之時。寬其文網。而因其習俗。故其民安。東京之時。導之以禮法。而恐之以兵威。故其民疑。至漢之季。而吏病民。民亦病吏。載不可收拾矣。唐宋而後。尤有甚焉。墨吏利其山澤之貲。以安南爲奇貨。赭山而冶。竭澤而漁。虎狼之性。反噬隨之。其號爲疆

有力者喜以功名自樹。今日召募。明日徵輸。馘首未聞。而捉擒立見。元始無論。西漢時。交趾置官。爲刺史者一。爲郡守者二。邑令不數。明初列爲三司。分爲十七府。州縣且以百計。而又鎮以中官。彼其人豈安飲冰茹蘗。匪躬之故乎。聞之掌故。若參政馮貴。已有墨聲。而中官馬騏尤甚。初政若斯。後將安極。宜乎交人之屢叛也。昔合浦郡多墨吏。珠移之交。孟嘗爲郡守。去珠復還。嗟夫。今之世。安能盡得若人。布之南交。令交人不輕中夏哉。

安南志原卷第一

目錄

總要

里至

山川

分野

八到

坊郭鄉鎮

疆域

城池

土產

總要

安南卽古交趾。書云。宅南交。禮王制云。南方曰蠻。雕題交趾。有不

火食者矣。

山海經。交趾國人交脰。東漢書云。男女同川而浴。故云交趾。近是。

其地東距海。西抵雲南老

撾。宣慰司南抵占城。北抵廣西思明憑祥。山則勾漏佛跡。江則富

良爲最大。其俗夷獠雜居。不知禮義。其性輕悍。以富爲雄。役屬貧

弱。椎髻剪髮。文身跣足。暑熱好浴于江。便舟善水。其產多魚鹽赤

金砂珠璣玳瑁之屬也。周武王時。交趾南越裳氏重三驛來朝。迨

其衰也。荒服不至。秦置郡縣。以謫卒戍之。秦末爲南越趙尉陀所

併。漢武帝元鼎五年。平南越。以其地爲交趾九真日南三郡。領縣

二十有二。先時越王遣二使治交趾九真。聞漢兵至合浦。籍其戶

以降。卽拜二使者爲交趾九真太守。置交州刺史領之。是時雖置

郡縣。而猶仍其俗。不習漢文書。第羈縻耳。平帝時。錫光爲交州太

太守始導以禮義。光武中興。遣使獻貢。封鹽水侯。又有任延者。用
徵辟爲九真太守。鑄田器。教民墾闢。示以嫁娶禮法。於是徼外蠻
夷。舉嚮華風。建武十六年。交趾女子徵側徵貳反。命伏波將軍馬
援討平之。立銅柱爲漢界。一在欽州。一在思明州府。而日南林邑
間。亦有建者。其詞曰。銅柱折。交趾滅。交人往來。疊石以固之。援鑿
南塘通九真。置望海太康驛。自是銅鼓銅馬。始入中國矣。永和間。
日南蠻爲梗。朝議發荆楊諸郡兵討之。中郎李固駁其不可。謂宜
選有勇畧仁惠任將帥者爲刺史太守。帝從固議。卽拜祝臣爲九
真太守。張喬爲交趾刺史。喬至。開示慰諭。並皆降散。臣以單車入
賊中。設方畧。招以威信。降者數萬人。由是嶺外復平。三國間。吳魏
與蜀更置官吏。不能相統一。晉平吳蜀。始置刺史。以便宜選用長
吏。陳隋以來。改九真爲愛州。日南爲驩州。皆設刺史。又添設九德

昌諸郡。唐置安南都護。屬嶺南。安南之名始此。開元大興文教。而九真姜公輔遂用經學起家。入翰林爲名宰相。交人於是益向於學矣。大中時。蕭瑒爲安南經略使。苛墨自私。以斗鹽易一牛。交民不能堪命。結南詔以叛。攻陷安南。經略使蔡襲死焉。都護高駢復其地。因以府爲靜海軍。授駢節度使。唐亡。爲南漢劉隱所併。未幾。聞漢內亂。部民嘯聚。擁立豪渠丁部領。稱萬勝王。以其子丁璉爲節度使。宋初。璉遣使入貢。太祖封之。璉後爲太校黎桓所殺。太祖怒。議興師問罪。因而撫之。桓傲倨。宋使至。受詔不拜。信宿後。乃張筵飲宴。桓跣足持竿入水捕魚。每中一魚。左右皆噪呼。或自歌勸酒。莫能曉其辭。後李若拙爲使。稍以禮詘之。真宗卽位。封南平王。黎氏有安南自此始。傳三世。太校李公蘊篡黎氏。自稱留後。遣使奉貢。上以蠻夷不足責。用桓故事。授公蘊交趾王。再傳日尊。僭稱

帝改元神武。子乾德繼之。尤悖慢。熙寧間。王安石謀立奇功。議者以開邊中之言。交夷可取狀。沈起。劉彝先後經畧。益挑釁結禍。交人遂叛。陷欽廉。又陷邕州。殺守臣蘇緘。屠其民五萬餘口。以郭逵爲招討使。趙鼎爲副討之。二將至富良江。不敢渡。官軍八萬死者什九。僅得四州一縣而還。逵。鼎皆得罪。乾德復乞再修職貢。還所奪縣州。時置鎮戍。罹瘴霧者多病沒。朝廷知其無用。以一州四縣還之。自端拱迄嘉祐以來。兩江州崗數爲蠻夷所侵軼。潛舉外鄉。蘇茂。廣源等處。入交州者六十二村。累朝以其僻在海隅。不復與較也。傳十一世至昂無子。婿陳哭遂有其國。傳子光曷。元世祖旣平雲南。光曷奉表進貢。遂封光曷爲王。光曷死。子日烜自立。世祖召入覲。稱病不朝。右丞唆都等攻占城。遣使假道。不聽。世祖命鎮南王脫驪征之。右丞唆都。中書李恒以共會。日烜空其國。航海而

遁。李恒等追襲於海。敗之。盛夏。軍中疾作。霖潦暴漲。議者請班師。恒不能奪。遂還。蠻兵追敗後軍。恒及峻都俱戰死。官軍溺死十至五六。二十三年。詔發江淮蒙古雲南諸道兵九萬餘人。水陸並進。日烜及其子復走入海。鎮南王追之海口。不知其所之。會張文虎等糧船不至。諸將恐糧盡師老。無以支久。議分師還。日烜分兵三十餘萬。以遏歸師。鎮南王由間道歸。日烜卒。子日燇遣使來貢。時復謀大舉。平章不忽朮曰。窮獸則吠。勢使之然。今日燇襲位。若遣一介之使。諭以禍福。彼能悔過。則不煩兵而下。帝從之。於是交趾遣昭明王詣闕謝罪。成宗卽位。命罷征。皇慶二年。交趾犯鎮安。歸順二州。陷祿峒。焚利州官舍民居。殺數千人。中書省遣使詰之。安南飭辭以謝。仍飭邊吏毋令侵越。自是貢獻不絕。明太祖旣襲大統。安南陳日燇遣使入貢。封日燇爲安南國王。且戒後世毋伐其

國。日燧卒。日燧嗣。其兄叔明逼死之。自立。奉表貢馴象。禮部主事魯曾。啟其副視之。曰。前日乃日燧。今日叔明。必有以也。亟白尚書詰之。使者具言。日燧爲叔明逼死。故托貢以覘上意。上曰。島夷何數。倫如此。却其貢不受。七年。叔明詭稱奉詔視事。且自稱年老。以弟熾代許之。十一年。熾卒。弟煒襲。叔明仍專國政。二十一年。叔明卒。相國胡季犛廢煒。尋殺之。季犛叔明婿也。立叔明子日焜主國事。次年。又弑日焜。立幼子頤。假煒名遣使來貢。二十九年。思明府奏安南尊丘溫應。慙慶遠。淵脫。五縣。上令以地還思明。日焜不聽。上曰。蠻夷相爭。自古有之。彼頑悖不服。姑待之而已。三十二年。季犛復弑頤而立其幼子姿。尋復弑姿奪位。詭姓名爲胡一元。子蒼易名胡登。尚詭稱日焜奉貢。永樂初。季犛詐稱陳氏甥。求署國事。遣使奉貢。歸思明侵地。上不虞其詐。許之。踰年。日焜孫天平間道。